

En cas que una de les parts contractants no vulgui exercir el dret a reclamar o mantenir la protecció del seu dret, ho ha de notificar a l'altra part contractant abans que transcorri un termini que pugui perjudicar l'adquisició o el manteniment del dret, a fi que l'altra part contractant pugui assumir la seva titularitat o subrogar-se en la seva posició legal.

2) Les parts contractants o els representants designats per les mateixes parts han d'elaborar conjuntament un pla de gestió tecnològica mitjançant el qual es determini la seva participació, l'adjudicació de beneficis i altres qüestions que considerin oportunes, independentment dels drets morals corresponents en el cas dels drets d'autor i altres drets associats. L'atribució de drets de propietat intel·lectual sobre els resultats de la recerca conjunta s'ha de fer d'acord amb el pla de gestió tecnològica corresponent.

En defecte d'això i sempre que així ho exigeixi la naturalesa dels drets, s'entén que cada part contractant és lliure de sol·licitar protecció dins l'àrea territorial que consideri oportú, sempre que prèviament notifiqui els termes en els quals vol protegir els resultats de les activitats en matèria de recerca conjunta amb l'altra part contractant. La part contractant que rebí la notificació disposa d'un termini d'un mes per exercir el dret a sol·licitar un règim de cotitularitat la protecció d'acord amb els termes acordats, amb el suport equitatiu dels costos. En cas que no hi hagi acord sobre l'àrea territorial de protecció, cada part contractant és lliure de sol·licitar la protecció en països on l'altra part contractant no demostrí interès. El cost de la protecció el sufraga íntegrament la part contractant que l'hagi sol·licitat, llevat que hi hagi un acord en contra.

3) La part contractant que envia l'investigador té dret a gaudir d'una llicència de drets sobre la propietat intel·lectual que protegeixi els resultats de la recerca, d'acord amb el seu grau de participació. La regalía de la llicència s'ha d'acordar de conformitat amb la inversió realitzada per les parts contractants en la recerca i en la protecció jurídica dels resultats obtinguts, així com amb la contribució feta per l'investigador visitant. Els drets de propietat intel·lectual sobre els resultats de les activitats subjectes a la condició de visitant es regeixen pel que disposa la legislació interna del país amfitrió.

III. Informació confidencial empresarial

En cas que es proporcioni o es creï, dins el marc de l'Acord, una informació definida, si s'escau, com a confidencial empresarial, cada part contractant i els seus participants han de protegir aquesta informació de conformitat amb les lleis, els reglaments i les pràctiques administratives vigents. Una informació es pot considerar «confidencial empresarial» si la persona que té en el seu poder l'esmentada informació pot obtenir-ne algun benefici econòmic, un avantatge competitiu sobre els qui no en disposen, si la informació no és del coneixement general o no es pot obtenir públicament d'altres fonts, i si el posseïdor no les ha fet assequibles sense imposar al seu moment l'obligació de mantenir-la confidencial.

Aquest Acord va entrar en vigor el 24 de març de 2003, data de l'última notificació encreuada entre les parts en què comunicaven el compliment dels requisits legals respectius, segons estableix l'article 10.1.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 7 de maig de 2003.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

10386 *APLICACIÓ provisional de l'Acord marc de cooperació entre el Regne d'Espanya i l'Oficina de l'Alt Comissionat de les Nacions Unides per als Refugiats, fet a Ginebra el 9 de desembre de 2002. («BOE» 123, de 23-5-2003.)*

ACORD MARC DE COOPERACIÓ ENTRE

EL REGNE D'ESPANYA, representat pel Sr. Joaquín Pérez-Villanueva y Tovar, ambaixador, representant permanent d'Espanya davant les organitzacions internacionals amb seu a Ginebra

I

L'OFICINA DE L'ALT COMISSIONAT DE LES NACIONS UNIDES PER ALS REFUGIATS (en endavant ACNUR), representada pel Sr. Ruud Lubbers, alt comissionat

PREÀMBUL

Atès que el mandat de l'Oficina de l'Alt Comissionat de les Nacions Unides per als Refugiats (en endavant ACNUR) és protegir i ajudar els refugiats i altres persones que siguin motiu de preocupació a escala mundial i buscar solucions duradores per a la seva difícil situació;

Atès que el Regne d'Espanya té interès a promoure i contribuir a oferir protecció i assistència a les persones necessitades de protecció internacional i a altres persones que entrin dins el mandat d'ACNUR;

Atès que el Regne d'Espanya i ACNUR estan convençuts de la importància d'una cooperació conjunta per perseguir aquest objectiu mitjançant l'establiment de mecanismes a fi de contribuir a la consecució d'aquest objectiu comú;

Atès que el Regne d'Espanya ha decidit contribuir als programes i les activitats d'ACNUR posant fons a disposició seva;

Tenint present el seu interès humanitari al món i els avantatges recíprocs que resultarien de la seva cooperació conjunta en la persecució d'aquest objectiu.

Per tot això, les parts convenen:

Article I: Finalitat de l'Acord

1. La finalitat d'aquest Acord marc de cooperació és desenvolupar les relacions entre el Regne d'Espanya i ACNUR pel que respecta als programes, els projectes i les activitats d'ACNUR en aquest camp, finançats pel Regne d'Espanya mitjançant les seves contribucions voluntàries a ACNUR.

2. En relació amb l'apartat anterior, les parts convenen a identificar de mutu acord els programes, els projectes i les activitats de protecció i ajuda als refugiats empresos per ACNUR de conformitat amb el seu mandat.

3. Quan ho considerin necessari, les parts poden arribar a acords addicionals sobre cooperació en el camp de la protecció i assistència als refugiats i altres persones que siguin motiu de preocupació a escala mundial i buscar solucions duradores.

Article II: Reunions

1. Les parts convenen a reunir-se almenys una vegada l'any per revisar la seva cooperació en relació amb la planificació, l'execució i l'avaluació dels programes, els projectes i les activitats esmentats a l'apartat 2 de l'anterior article I.

2. Les parts han de revisar l'execució dels programes, els projectes i les activitats finançats per Espanya i recomanar els canvis i ajustos necessaris. També poden optar per identificar nous programes, projectes i activitats.

Article III: Finançament

De tots els programes, els projectes i les activitats resultants d'aquest Acord, la part corresponent al Regne d'Espanya és finançada mitjançant les seves contribucions voluntàries a ACNUR. Les contribucions voluntàries espanyoles es regeixen per la Reglamentació financera dels fons voluntaris administrats per l'Alt Comissionat per als Refugiats.

Article IV: Privilegis i immunitats

Res del que inclou aquest Acord marc es considera una renúncia expressa o implícita als privilegis i les immunitats d'ACNUR o de les Nacions Unides tal com estableix el Conveni sobre privilegis i immunitats de les Nacions Unides adoptat per l'Assemblea General de les Nacions Unides el 13 de febrer de 1946, en el qual el Regne d'Espanya és part des del 31 de juliol de 1974.

Article V: Solució de controvèrsies

Qualsevol controvèrsia entre ACNUR i el Regne d'Espanya que sorgeixi d'aquest Acord marc o que hi estigui relacionat s'ha de resoldre amistosament mitjançant consulta, negociació o altres sistemes convinguts d'avinença.

Article VI: Esmenes

Aquest Acord marc es pot esmenar amb el consentiment per escrit de les parts a petició de qualsevol d'aquestes.

Article VII: Durada i notificació de denúncia

1. Aquest Acord marc roman en vigor per un termini indefinit.

2. Qualsevol de les parts pot notificar que vol denunciar aquest Acord marc informant per escrit de la seva decisió l'altra Part. La notificació de denúncia té efecte sis mesos després de la data en què l'altra Part rebí la notificació de denúncia.

Article VIII: Data d'entrada en vigor

Aquest Acord entra en vigor en la data de recepció de la notificació final per una de les parts a l'altra en què declari que s'han complert els requisits jurídics i de procediment corresponents. Això no obstant, aquest Acord és aplicable de manera provisional a partir de la data de la signatura.

Aquest Acord se signa en dos originals en espanyol i anglès; ambdós textos són igualment autèntics.

Fet a Ginebra, Suïssa, el 9 de desembre de 2002.—Pel Regne d'Espanya, Joaquín Pérez-Villanueva y Tovar.—Per ACNUR, Ruud Lubbers.

Aquest Acord s'aplica provisionalment des del 9 de desembre de 2002, data de la signatura, segons estableix l'article VIII.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 15 d'abril de 2003.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

MINISTERI D'AGRICULTURA, PESCA I ALIMENTACIÓ

10388 REIAL DECRET 546/2003, de 9 de maig, pel qual s'estableixen disposicions específiques de lluita contra la pesta porcina africana. («BOE» 123, de 23-5-2003.)

Les mesures de lluita contra la pesta porcina africana estan incloses al Reial decret 791/1979, de 20 de febrer, pel qual es regula la lluita contra la pesta porcina africana i altres malalties del bestiar porcí, al Reial decret 425/1985, de 20 de març, pel qual s'estableix el Programa coordinat per a l'eradicació de la pesta porcina africana, i al Reial decret 983/1987, de 24 de juliol, pel qual s'estableixen normes complementàries al Programa coordinat per a l'eradicació de la pesta porcina africana.

Davant la incidència econòmica molt important d'aquesta malaltia, s'han establert mesures comunitàries de lluita contra la malaltia mitjançant la Directiva 2002/60/CE del Consell, de 27 de juny de 2002, per la qual s'estableixen disposicions específiques de lluita contra la pesta porcina africana i es modifica, referent a la malaltia de Teschen i a la pesta porcina africana, la Directiva 92/119/CEE.

Mitjançant aquest Reial decret s'incorpora a l'ordenament jurídic intern la Directiva 2002/60/CE, s'estableixen les mesures mínimes de lluita contra la pesta porcina africana i a la vegada es modifica el Reial decret 650/1994, de 15 d'abril, pel qual s'estableixen mesures generals de lluita contra determinades malalties dels animals i mesures específiques contra la malaltia vesicular porcina, amb la finalitat d'excloure la malaltia de Teschen del grup de malalties contra les quals són aplicables les mesures generals de lluita que estableix el Reial decret esmentat.

En l'elaboració d'aquesta disposició han estat consultades les comunitats autònomes i els sectors afectats.

En virtut d'això, a proposta del ministre d'Agricultura, Pesca i Alimentació, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 9 de maig de 2003,

DISPOSO:

Article 1. Objecte.

Aquest Reial decret té per objecte establir les mesures mínimes de lluita contra la pesta porcina africana, que s'han d'aplicar a tot el territori nacional.

Article 2. Definicions.

Als efectes d'aquest Reial decret, s'entén per:

a) Porc: qualsevol animal de la família «Suidae», inclosos els senglars.

b) Porc salvatge «senglar»: qualsevol porc no mantingut ni criat en una explotació.

c) Explotació: els locals, agrícoles o no, on es mantinguin o criïn porcs de forma permanent o temporal. En aquesta definició no s'inclouen els escorxadors, els mitjans de transport, ni les zones tancades on es mantenen o es poden caçar senglars; aquestes zones tancades han de tenir una mida i una estructura tals que no els siguin aplicables les mesures que preveu l'article 5.1.

d) Manual de diagnòstic: el manual de diagnòstic de la pesta porcina africana, aprovat per la Comissió Europea d'acord amb l'article 18.3 de la Directiva 2002/60/CE del Consell, de 27 de juny de 2002.